



ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES
BOLIVIANOS EN BARCELONA

CALLE NOU DE SAN FRANCESC N° 15 • 08002 BARCELONA • TEL. (+34)649372378, (+34)695088818

DESDE LA CUNA DE LOS DIOSES: AWATIÑAS EN BARCELONA ARTE MUSICAL BOLIVIANO DE PRIMER NIVEL

Néstor Calle Pairumani
Coordinación General
MachaqMarka

Severino Viraca Pérez
Difusión y Comunicación
Ballet Folklórico Boliviano
Sayariy-Urus

Luis Alberto Aranibar
Escenificación

Barcelona, julio de 2006

(Nota de la A.P.B.B.)

Los pasados días 7 y 8 de julio de 2006, se llevo a cabo un espectacular concierto de los Awatiñas en el Teatro Victoria de Barcelona. El concierto fue abierto por otros grandes de la música boliviana, el Duo Negro y Blanco.

Los organizadores del concierto, Nestor Calle, Severino Viraca y Luis Aranibar, ya llevan realizando desde enero una serie de seminarios dentro del marco del proyecto "Encuentro con la cultura Aymara en Barcelona", y han querido cerrar este primer ciclo de actividades con la presencia de los Awatiñas en Barcelona, a cuyo evento fueron invitados el duo Negro y Blanco aprovechando su gira europea.

OBJETIVOS

- 1) Compartir el arte y la música de la comunidad Awatiñas para aproximarnos un poco más a las investigaciones y la cultura musical de Bolivia.
- 2) Fortalecer las reflexiones del Encuentro con la Cultura Aymara en Barcelona.

AWATIÑAS

Awatiñas es un grupo que además de compartir la música con otras culturas, aporta al desarrollo de las comunidades rurales de Bolivia. Estos aportes, por una parte consisten en la labor de recuperación y el fomento de la música autóctona con permanentes trabajos de investigación y



difusión de resultados; por otra parte, contribuyen económicamente en campañas de salud, principalmente infantil. Y así, ya son 30 años de intensa actividad por Europa y el resto del mundo.



ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES BOLIVIANOS EN BARCELONA

CALLE NOU DE SAN FRANCESC Nº 15 • 08002 BARCELONA • TEL. (+34)649372378, (+34)695088818



Bolivia vive intensamente sus tradiciones y costumbres ya que ocupa casi en su totalidad los territorios cubiertos por las grandes civilizaciones Aymara, Quechuas y culturas orientales; entre las cuales sobresale un folklore auténtico, verdadera fuerza vital que arraiga el Qullasuyo, tierra andina fraguada por una raza vigorosa y morena, de mirada misteriosa e infinita que al encontrar su impulso solar otra vez, salió del anonimato de las masas colonizadas con su música cautivante y su voluntad inquebrantable de vivir.

REALIZACIÓN Y CARACTERÍSTICAS DEL CONCIERTO

La presentación de las investigaciones y el trabajo musical de Awatiñas estuvieron acompa-

ñadas de una colección de muestras de arte y simbología aymara y andina para que los asistentes puedan apreciar la simpleza y eficiente forma de interrelacionar con los distintos seres un intercambio energético permanente.

La primera parte del concierto se centró en la exposición musical de los trabajos de investigación relativos a la música aymara - quechua, y por tanto fue eminentemente autóctona. Los rasgos centrales de la presentación consistieron en la interpretación de diferentes ritmos e instrumentos autóctonos de las culturas aymara y quechua. De esta manera se intentó transmitir las relaciones de implicación de la persona con todos los actores del cosmos, cómo la energía cósmica fluye y que las personas somos una parte de éste conjunto. Así, esta investigación musical quizo reflexionar sobre la diversidad territorial, las épocas del año y una serie de celebraciones específicas, con el mensaje claro de que debemos cuidar y cuidarnos juntos:

awatkipasipxañanakasakipunirakispawa

La segunda parte mostró los trabajos de un amplio origen territorial como sociocultural. Se incluyeron distintas identidades, tales como la aymara, quechua y sus variantes causadas por interrelación con otras culturas. Se presentaron también, expresiones musicales de corte criollo, y símbolos musicales de diversos grupos sociales.

